

Ma'ariv Aravim: Creation (Friday evening)

בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם, אֲשֶׁר בְּדַבְרוֹ מַעְרִיב  
עַרְבִים, בְּחָכְמָה פּוֹתַח שְׁעָרִים, וּבְתַבּוּנָה מְשַׁנֶּה עֵתִים,  
וּמַחְלִיף אֶת הַיּוֹמֵנִים, וּמְסַדֵּר אֶת הַכּוֹכָבִים בְּמִשְׁמְרוֹתֵיהֶם  
בְּרַקִּיעַ בְּרָצוֹנוֹ. בּוֹרֵא יוֹם וְלַיְלָה, גּוֹלֵל אוֹר מִפְּנֵי הַשֶּׁמֶשׁ,  
וְחֹשֶׁךְ מִפְּנֵי אוֹר.

(This last section can be chanted by the Service Leader. It is called a “hatimah” or “signature”.)

וּמַעֲבִיר יוֹם וּמַבִּיא לַיְלָה, וּמַבְדִּיל בֵּין יוֹם וּבֵין לַיְלָה, יְיָ  
צְבָאוֹת שְׁמוֹ. אֵל חַי וְקַיִם, תָּמִיד יְמַלּוֹךְ עָלֵינוּ לְעוֹלָם  
וָעֶד. בְּרוּךְ אַתָּה יְיָ, הַמַּעְרִיב עַרְבִים.

Blessed are You, Adonai our God, King of the Universe,  
With His word He brings on evenings, with wisdom He opens the gates (of heaven);  
and with understanding changes the times and alternates the seasons,  
and arranges the stars in their watches, in the sky, according to His will.  
He creates day and night, He rolls the light away from before darkness, and darkness from before light;  
He causes day to pass and brings night, and separates between day and night;  
Adonai of Hosts is His Name.  
The Almighty, (Who is) living and enduring will always reign over us forever and ever.  
Blessed are You, Adonai, Who brings on evening.